

IST 10N - 15N - 22N - 42N - 62N

RIGENERATORI DI SOLVENTI

REGENERADORES DE SOLVENTES
SOLVENT RECLAIMER
LÖSEMITTEL-RÜCKGEWINNUNGSGERÄTE
REGENERATEUR DE SOLVANTS



Modelli IST 10N - 15N - 22N - 42N - 62N

Questa serie di rigeneratori è indicata per aziende con un consumo medio di solvente. Il ciclo di lavoro completamente automatico è gestito mediante tre termostati analogici che danno la possibilità di programmazione del processo basandosi sulla temperatura dei vapori del solvente. Nel serbatoio, costruito in acciaio inox Aisi 304, viene immesso il solvente da rigenerare e successivamente portato ad ebollizione. I vapori (frazione volatile) si separano quindi dalle sostanze inquinanti quali inchiostri, vernici, grassi, pigmenti, resine, ecc. (frazione non volatile), passano attraverso la batteria di raffreddamento, dove vengono condensati tramite un flusso d'aria forzata generata da un elettroventilatore e defluiscono nel contenitore predisposto per la raccolta. I residui rimasti nel serbatoio si possono rimuovere utilizzando il sistema di basculamento del rigeneratore oppure utilizzando gli appositi sacchetti per distillazione, i quali oltre all'opportunità di una più facile pulizia consentono una ulteriore concentrazione.



Modelos IST 10N - 15N - 22N - 42N - 62N

Este modelo está recomendado para empresas de consumo medio de disolvente. El ciclo de trabajo es completamente automático, regulado por tres termostatos analógicos, que permiten la programación basándose en la lectura de la temperatura de ebullición del disolvente. En el depósito de acero Inox AISI 304, se vierte el disolvente a reciclar, y posteriormente es evaporado por calentamiento. Los vapores (fracción volátil) son de esta manera separados de las partes sólidas (fracción no volátil), tales como pinturas, grasas, pigmentos, resina, etc... y llevadas posteriormente a un sistema de enfriamiento donde se condensan mediante un flujo de aire forzado, generado por un electroventilador, y ya líquidos recogidos en un recipiente para tal fin. Los residuos que quedan en el tanque, se pueden eliminar mediante basculamiento del equipo o utilizando las bolsas plásticas específicas para esta función.



Models IST 10N - 15N - 22N - 42N - 62N

These reclaimer models are suitable for companies having a medium solvent consumption. The working cycle is completely automatic, and driven by three thermostats that allows the possibility to control the working cycle based on the vapour temperature read-out. The solvent to be recovered is poured into the Aisi 304 stainless steel tank, and brought to a boil. The vapours (volatile share) separate from the polluting substances, like ink, paint, grease, pigments, resin, etc. (non-volatile share), then they pass through the air cooled condenser and finally they flow down into the collecting tank. The residuals remaining inside the tank can be removed by the pivoting system or by using either special distillation bags, which enable an easier tank cleaning and a higher concentration of residual.



Modelle IST 10N - 15N - 22N - 42N - 62N

Diese Rückgewinnungsanlagenmodelle sind besonders geeignet für Firmen, die einen mittleren Lösemittelsverbrauch haben. Der Arbeitszyklus ist völlig automatisch, er wird von drei analogische Thermostaten gesteuert, die erlauben die Möglichkeit der Zyklusprogrammierung basiert auf Dampftemperatur. Das zu destillierende Lösemittel wird in den Edelstahlbehälter (Aisi 304) gegossen und danach zum Sieden gebracht. Die Dämpfe (flüchtiger Teil) scheiden von den Schadstoffen aus, d.h. Tinte, Lack, Schmiere, Pigmente, Kunstharz, usw. (nichtflüchtiger Teil), sie gehen durch die Kühlungs-batterie, wo sie mittels des von einem Elektroventilator erzeugten Luftstroms verdicht werden und endlich fließen sie in ein Auffanggefäß ab. Die im Behälter gebliebenen Rückstände können durch das Anlagesumkippsystem oder mittels geeigneter Destillationsbeutel weggenommen werden: diese Tüten erlauben sowie eine einfache Behältersreinigung als auch eine höhere Konzentration.



Modèles IST 10N - 15N - 22N - 42N - 62N

Ces modèles de régénérateur sont indiqués surtout pour les entreprises, qui font une consommation moyenne de solvant. Le cycle de travail entièrement automatique est contrôlé par trois thermostats qui donnent la possibilité de programmer le cycle de travail basé sur le relevé de la température des vapeurs des solvants. Le solvant à régénérer est versé dans un réservoir fabriqué en acier inox Aisi 304 et ensuite porté à ébullition. Les vapeurs (partie volatile) se détachent des substances polluantes, comme encre, vernis, graisse, pigments, résine, etc. (partie non-volatile) ensuite ils passent à travers la batterie de refroidissement, où ils sont condensés par le flux d'air produit par un électroventilateur et enfin ils s'écoulent dans une cuvette de réception appropriée. Les résidus qui restent dans le réservoir peuvent être enlevés grâce au système de renversement du régénérateur ou bien en employant les sacs de distillation spéciaux, qui permettent un nettoyage plus rapide du réservoir et une concentration plus haute.



**Italia Sistemi
Tecnologici** s.r.l.

41100 Modena - Via S. Anna, 590/A
Tel. +39.059.314305
Fax +39.059.315726
E-mail: info@ist.it - www.ist.it

Modello Modelo Model Modell Modèle	Capacità Capacidad Capacity Kapazität Capacité	Potenza Installata Potencia Instalada Rated power Leistung Puissance installée	Dimensioni Dimensiones Sizes Abmessungen Dimensions	Peso Peso Weight Gewicht Poids
IST 10N	lt. 10	Kw 1.6 - V 230/1/50-60 Hz	50x72x105(h)	Kg 55
IST 15N	lt. 15	Kw 1.6 - V 230/1/50-60 Hz	50x72x105(h)	Kg 60
IST 22N	lt. 25	Kw 2.5 - V 230/1/50-60 Hz	60x85x110(h)	Kg 75
IST 42N	lt. 42	Kw 3.2 - V 230/1/50-60 Hz	65x95x120(h)	Kg 100
IST 62N	lt. 62	Kw 3.2 - V 230/1/50-60 Hz	65x95x120(h)	Kg 115

Si riserviamo il diritto di apportare modifiche senza preavviso - Nos reservamos el derecho de efectuar modificaciones sin previo aviso -
We reserve the right to modify specifications without prior notice - Nous reservons le droit d'apporter des modifications sans aucun preavis -
Wir behalten uns dem Recht vor, Änderungen ohne vorherige Benachrichtigung überzubringen